

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

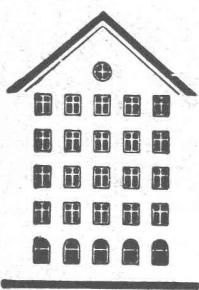
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

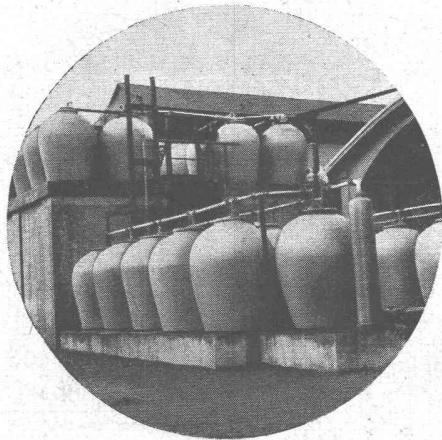


ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7  
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

*schlieren*  
*Aufzüge*

FÜR ALLE  
MODERNEN  
BAUTEN

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH



### STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung

Embrachit für rasche Wärmewechsel

Thermosil speziell wärmeleitend

Embrit für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung

Kanalisations-Steinzeug für Bauwesen und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland

66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—
------	------	------	------	-------	------

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annönen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Optimale Reglung von Wasserturbinen. Von T. Stein . . . . . 287\*

Corbusier-Haus in Marseille. Von W. Bing . . . . . 293

Lüftung und Luftkonditionierung. Von W. Häusler . . . . . 293\*

### MITTEILUNGEN

Bodensenkung in einem Bergwerkgebiet. Schiffahrtskanal Amsterdam-Rhein. Europäische Werkzeugmaschinen-Ausstellung. Schweiz. Heimatsschutz . . . . . 298

### NEKROLOGE

L. Büeler . . . . . 299\*

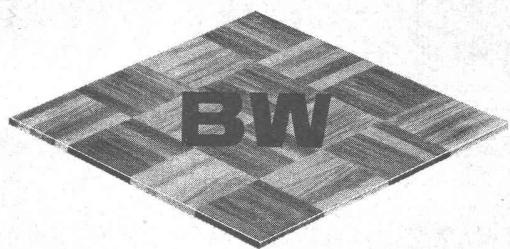
### LITERATUR

Handbuch für Berechnung von Kanälen, Leitungen und Durchlässen des Wasserbaues, von E. Wild und O. Schöberlein. La mise en équation des résultats d'expériences, par E. Rufener . . . . . 299

Ingenieur-Biologie, von A. von Kruedener. Neuerscheinungen . . . . . 300

### VEREINE

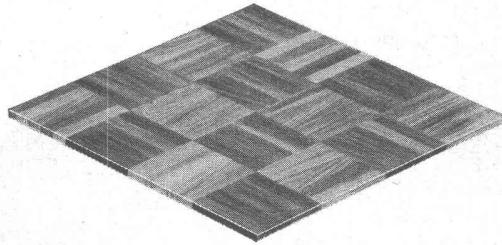
S. I. A. Bern. Hauptversammlung . . . . . 300  
SVMT und VSM. 187. Diskussionstagung . . . . . 300



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

- schön**
- praktisch**
- unverwüstlich**
- rasch verlegbar**



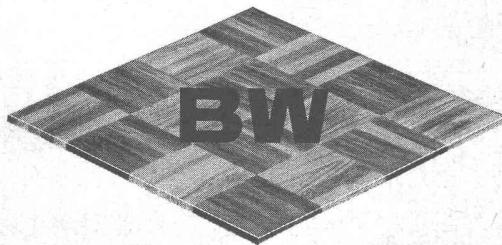
## BW Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

- fugenlos**
- warm**
- bequem zu reinigen**

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Moderne Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für

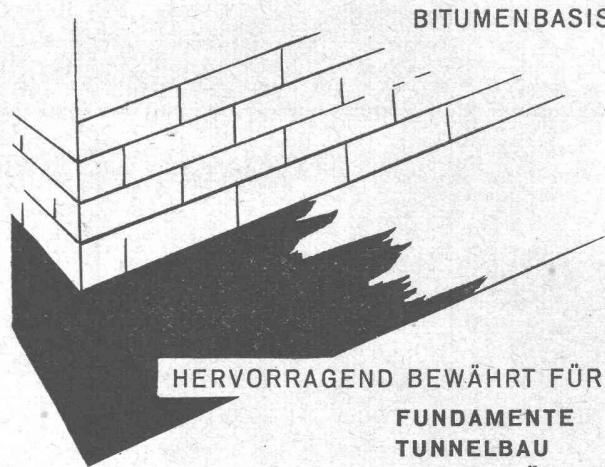
die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG ST. MARGRETHEN / SG 071.73733**

# SCHEKOL

*Abdichtungslack*

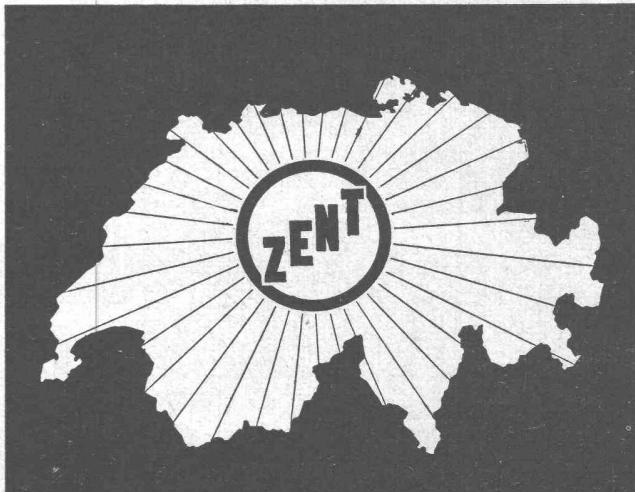


HERVORRAGEND BEWÄHRT FÜR:

FUNDAMENTE  
TUNNELBAU  
CEMENTRÖHREN  
ABWÄSSER  
SILOS ETC.

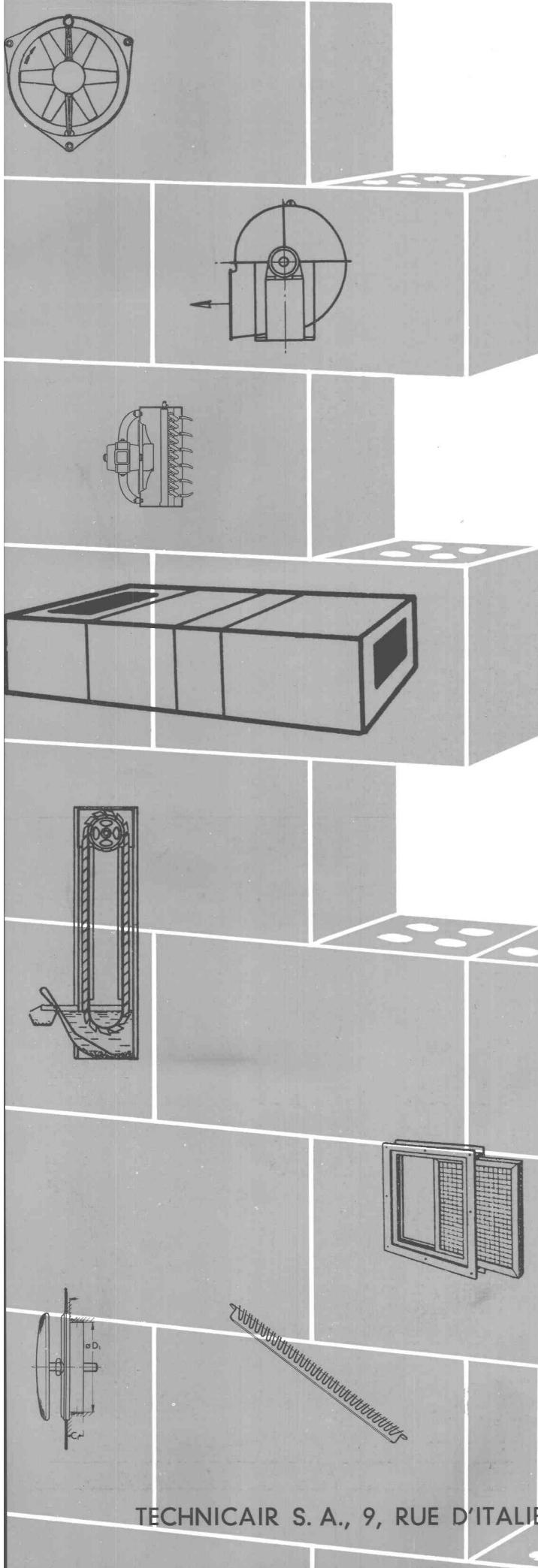
Unterwasserbeständig - Säure- und alkalisfest

**SCHEKOLIN A.-G. SCHAAN**  
SPEZIAFABRIK HOCHWERTIGER LACKE U. FARBEN



In der ganzen Schweiz werden ZENT-Fabrikate montiert. ZENT baut in bewährter Qualität auch Boiler, Tanks und elektrothermische Apparate.

**ZENT AG BERN**



Schraubenventilatoren von 300 bis 1600 mm Ø. Zentrifugalventilatoren für Nieder-, Mittel- und Hochdruck. Kompressoren.

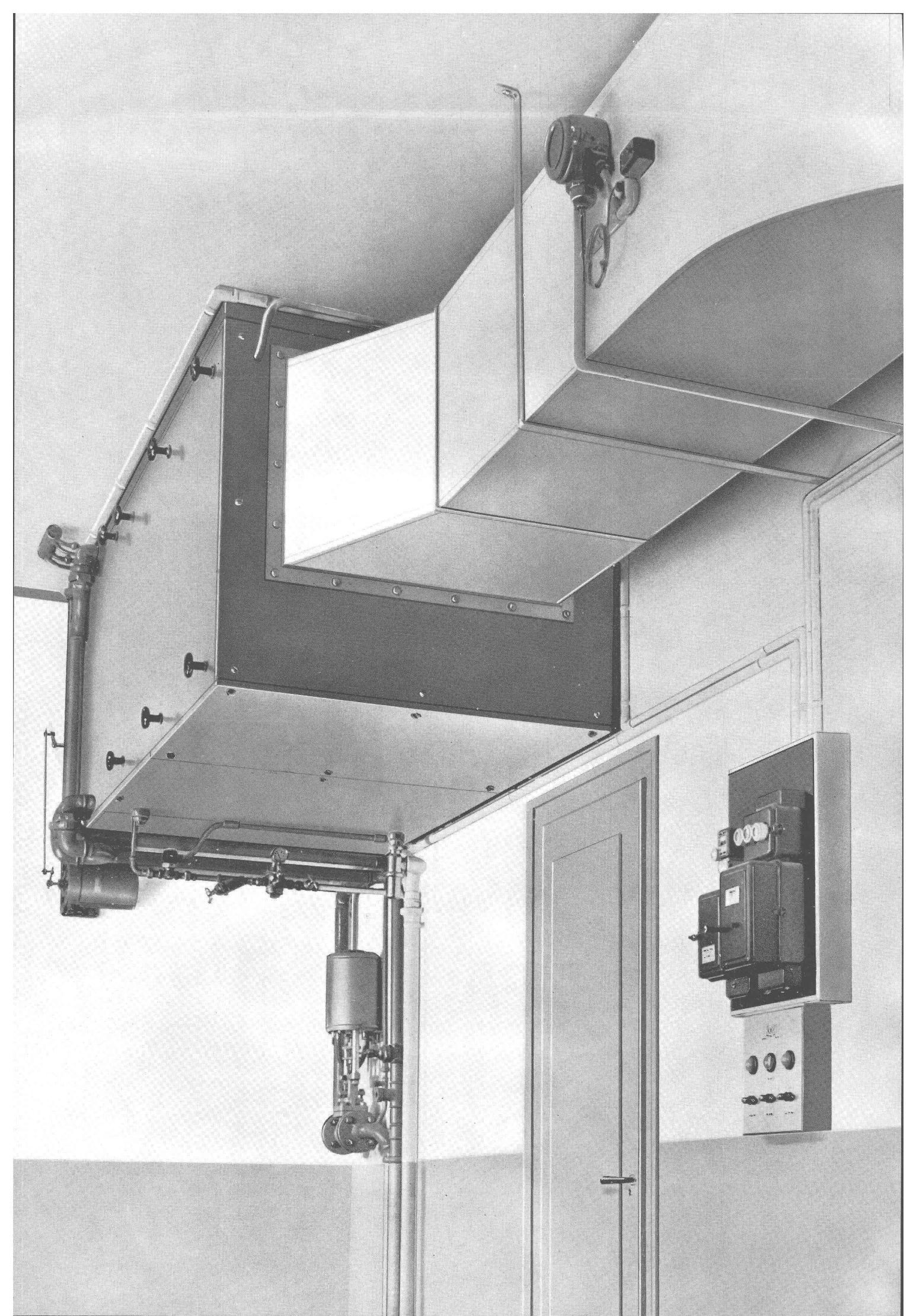
Luftheizapparate für Leistungen von von 12.000 bis 100.000 Cal/h. - Heizbatterien aller Größen. Betriebsdruck 32 atü. - Wärmeaustauscher.

Klimaaggregate für Heizung, Kühlung, Befeuchtung, Trocknung, Filtrierung usw. Standardaggregate bis zu 22.000 m³/h. Luftwascher, ein- und doppelreihig 2-40.000 m³/h.

Automatische Luftfilter, Papierfilter, Adsorptionsfilter, Elektrofilter, Luftsitzfilter. Zyklone.

Ausblasegitter in verschiedenen Ausführungen. Abluftventile.

Holztrocknung-Grastrocknung-Trockensilo-Kühltürme für chemische Industrie, sowie Wärmerückgewinnungsanlagen.





## BOX-STAHL

### DER BAHNBRECHENDE ARMIERUNGSSTAHL FÜR EISENBETON mit folgenden bedeutenden Vorteilen:

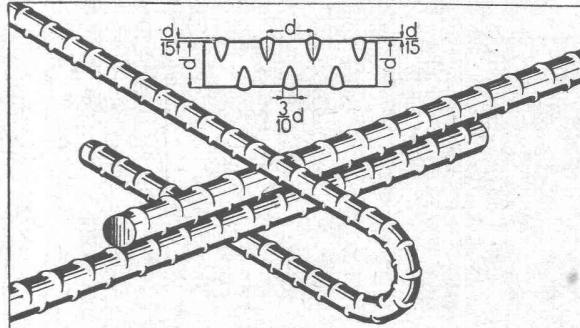
- Gleichmässigkeit des Gefüges und folglich der Härte über den ganzen Querschnitt, im Gegensatz zu den verwundenen Stählen,
- Alterungsempfindlichkeit geringer als bei den kaltgereckten Stählen,
- Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbusse bei sauberer Arbeit,
- Torsionssicherheit der Verankerung im Beton durch axiale Absstützung der eng verteilten Querrippen auf dem Beton,
- Hoher Gleitwiderstand bei geringster Sprengwirkung (Gleitweg klein bis zum Erreichen des maximalen Gleitwiderstandes — oder der Bruchfestigkeit des BOX-Stahles),
- Dementsprechend gute Verbundeneigenschaften im Eisenbeton, bei hohen Gleitspannungen und Zugspannungen der Stahlleinlagen voll wirksam,
- Ausnutzungsmöglichkeit 57 bzw. 83 % höher als für gewöhnliches Rundseisen, entsprechend den EMPA-Versuchen für  $\phi$  bis 20 mm  
 $\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2$ , hochwertiger Beton -  
 $\sigma_e$  möglich  $= 2200/2400 \text{ kg/cm}^2$ ,
- Ersparnismöglichkeit bis 36 bzw. 45 %, ferner mit folgenden praktischen Vorteilen:
- Längeres Sauberhalten, leichteres Biegen und Legen, bessere Umhüllung durch den Beton, also wirksamere Verankerung im Beton.

### MONTEFORNO's

Beitrag zur Förderung der Bautätigkeit:

BOXSTAHL fast gleichpreisig wie BETONEISEN

Preiszuschlag nur: Fr. 4.50 %/kg für Ø



### MONTEFORNO

stimule l'activité dans la construction par son acier  
 BOX presque au même prix que le fer rond ordinaire  
 Supplément de prix seulement: fr. 4.50 %/kg. pour Ø

## ACIER BOX

### LE NOUVEL ACIER SUISSE POUR LE BÉTON ARMÉ caractérisé par les qualités remarquables suivantes:

- Uniformité de la structure et par conséquence de la dureté sur toute la section, contrairement aux aciers torsadés,
- Sensibilité au vieillissement moins prononcée que pour les aciers étrirés à froid par torsion,
- Soudabilité sans perte de résistance,
- Sécurité à la torsion de l'ancre dans le béton grâce à l'appui axial des nervures étroitement réparties sur le béton,
- Haute résistance au glissement accompagnée d'une grande sécurité par rapport à l'éclatement du béton (glissement minime jusqu'au descellement ou jusqu'à la rupture du fer, fer rond, pas de surfaces concaves ou angles rentrants obliques),
- Par conséquent, excellent ancrage des armatures dans le béton armé, solidarité des armatures et du béton, pleinement efficace pour de hautes contraintes de glissement et de traction des armatures,
- Possibilités d'utilisation 57 resp. 83 % plus élevées que pour le fer rond ordinaire, selon les essais du LFEM pour  $\phi$  jusqu'à 20 mm  
 $\sigma_F \geq 4000 \text{ kg/cm}^2$ , béton haute résistance -  
 $\sigma_e$  possible  $= 2200/2400 \text{ kg/cm}^2$ ,
- Possibilités d'économie jusqu'à 36 resp. 45 %, ainsi que par les avantages pratiques suivants:
- Fers restant plus longtemps propres, se pliant et se posant plus facilement, meilleur enrobement de béton, donc ancrage plus efficace des armatures.

ACIER BOX		Ø		BOX-STAHL		
d	Ø	U - P	mm	cm	Gewicht Poids kg/m	fe/cm²
8		2,51			0,395	0,503
10		3,14			0,617	0,785
12		3,77			0,888	1,13
14		4,40			1,208	1,54
	16	5,03			1,578	2,01
	18	5,65			1,998	2,54
	20	6,28			2,466	3,14
	22	6,91			2,984	3,80
	24	7,54			3,551	4,52
	26	8,17			4,168	5,31
	28	8,80			4,834	6,16
	30	9,42			5,549	7,07
	32	10,10			6,310	8,04

Alleinhersteller / Seuls Fabricants:

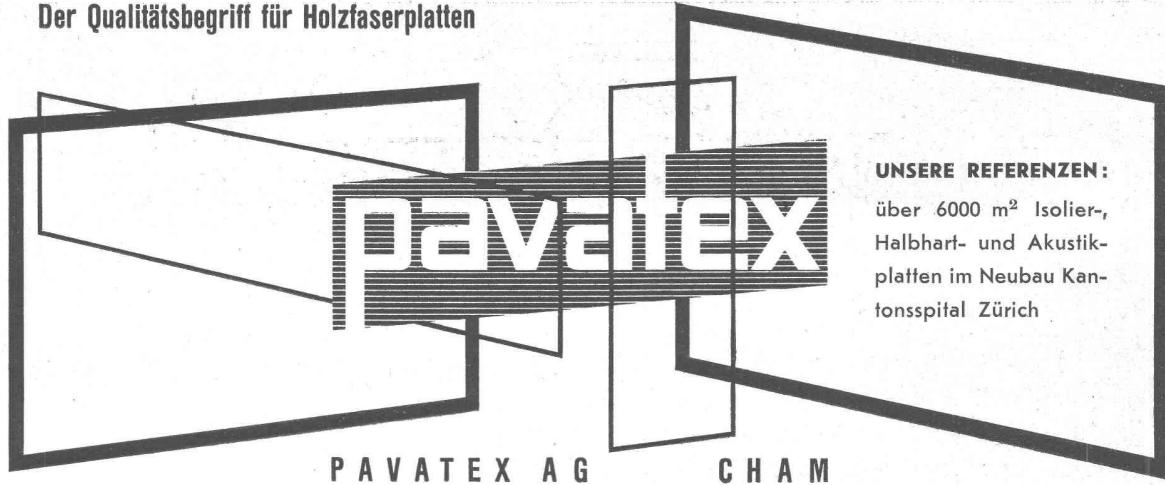
MONTEFORNO      Stahl- und Walzwerke AG.      BODIO  
 Acieries et Laminoirs S. A.

Lieferung durch den Eisenhandel.

Livraison par les marchands de fer.

Auf Anfrage werden gerne Prospekte mit EMPA-Berichten zugestellt.  
 Demandez nos prospectus avec rapports originaux du LFEM.

Der Qualitätsbegriff für Holzfaserplatten



Telephone (042) 47446

Rödis

# Schwimmbassin

**Icosit**

hellblauer oder meergrüner Schutzanstrich  
wetter-, wasser-, säure- und laugenfest

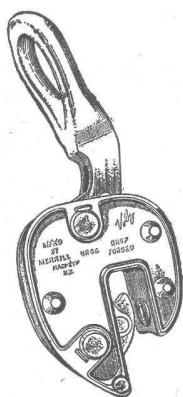
Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 21 14

BAUTENSCHUTZ  
SIEGFRIED  
**keller** co

**Die ausserordentlich stabile Bauart**

der Wild-Theodolite bietet äusserste Sicherheit gegen Dejustierung auf dem Transport und grosse Widerstandsfähigkeit gegen Sturz und Schlag.

**WILD**  
HEERBRUGG



*Merrill-*  
**HEBEKLAMMERN**  
für Grobbleche, I-Träger, Eisenfässer etc.

Tragkraft 1/2 bis 6 Tonnen

**PESTALOZZI & CO.**  
Münsterhof 12    ZÜRICH 1    Tel. (051) 25 16 40



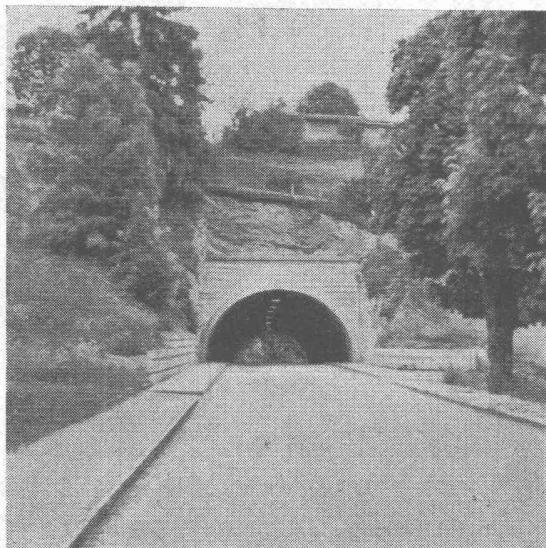
leichtes und billiges  
Isoliermaterial

## Flumsen Steinwolle

isoliert 3 bis 5 x besser  
als Schlacke und ist erst noch  
viel billiger. Angenehmes,  
rasches Arbeiten.

**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 83148**

Verlangen Sie Prospekt und Muster.



Strassenfuttle Les Brenets

***Stuag***  
Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.



ERNST GÖHNER AG ZÜRICH  
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO

**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

Zürich - Oerlikon  
Leutschenbachstr. 44  
Telephon (051) 468225  
Briefadresse: Postfach Zürich 50

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

**NEU!**

**GIGANT**

Die zweckmäßigste Spritzanlage für das Baufach ist wohl

**GIGANT**

GIGANT leistet 72 000 l/Std. und spritzt ohne Farbnebel sämtliche Bauimprägnierungsmittel, Spritzlacke, Mennige, Öl- und Fassadenfarben.

GIGANT spart Ihnen 30—40 % Farbe und kann eine oder gleichzeitig zwei Pistolen befreien.

Anschluss am Lichtnetz 110 oder 220 Volt  
Tragbar (nur 12 kg schwer)

Komplett mit Schlauch, Pistole, Kabel, Stecker und einem zweiten, kleineren Dü-sensatz nach Wahl **Fr. 750.—**

Verlangen Sie Prospekte und eine unverbindliche Vorführung

**L. H. KAPP & CO. ZURICH 5**  
Konradstrasse 32      Téléphone (051) 25 69 96

**Kern Nivellier-Instrumente NK**

Kleinstes Gewicht, kleinste Dimensionen — und doch ein Maximum an Präzision und Wirtschaftlichkeit der Vermessungsarbeiten.

Verlangen Sie  
Prospekt NK 393

**Kern AARAU**

**NORM-KÜCHENMÖBEL**  
Türen und allgemeine Bauschreinerarbeiten

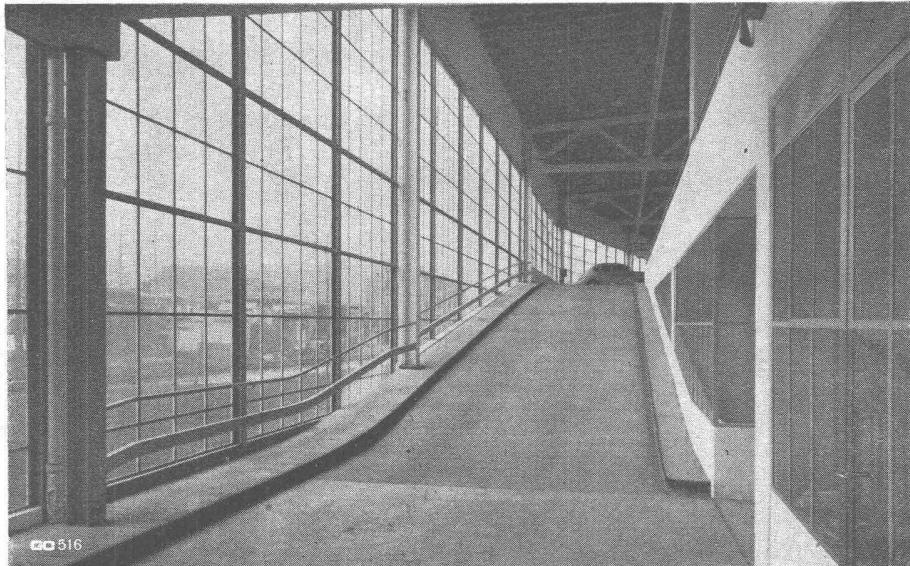
**RWD-ARCHITEKT**  
18 Typen Pulte  
vertikal ab Fr. 185.—

**RWD-HOVEKO**  
vertikal und horizontal  
8 Typen ab Fr. 510.—  
+ Patent +  
Verkauf durch Fachgeschäfte

**RWD-REX und PERFEKT**  
Ständer REX      Fr. 68.-  
Zeichenmaschinen ab Fr. 75.-  
Reissbrett 100/150 cm „ 78.-  
Reissbrett 65x95 cm Fr. 26.50

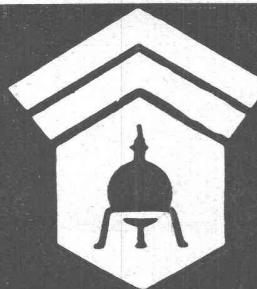
**RWD-EXACTA**  
Zeichenmaschine Fr. 820.-  
Reissbrett 100/150 cm „ 78.-  
Zeichenständer „ 800.-  
In- u. ausländische Patente

Autohallen



GC

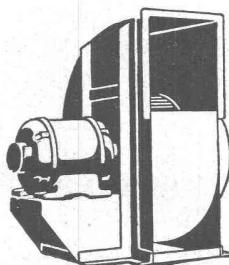
## Stahlfenster Geilinger & Co. Winterthur



# Wassererdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

*Frick-Glass, Zürich-Altstetten*



für empfindliche Anlagen

### geräuschlose Meidinger - Ventilatoren

Zentrifugal- und Schrauben-Ventilatoren für alle Anwendungsgebiete. — Elektromotoren in jeder Bauform



H. Meidinger & Cie., Basel 4

Tel. (061) 2 97 65

*Nie in Verlegenheit*

mit einer Oerlikoner Batterie.  
Ob für Elektromobile oder Elektrolokomotiven,  
für Kräne, Schlepper und Traktoren,  
oder zur Beleuchtung von Bahnen  
und Schiffen - immer kann man  
sich auf sie verlassen.



*Batterien*

**SIEGWART-GLAS**  
**Schweiz. Glasindustrie**

Siegwart & Co. A.-G.

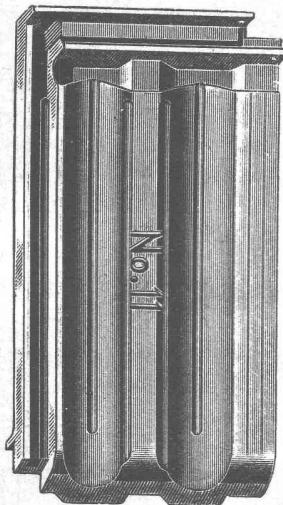
Küssnacht



am Rigi

**SIEGWART**

Telephon (041) 8113 33



**GLASZIEGEL**

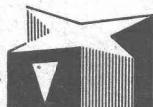
aller Art

**GLASBAUSTEINE**

System Falconnier

**Rostfreie Sternfensternägel**

Mit der Keilmarke →



**INCA**

Haben sich seit Jahren bewährt

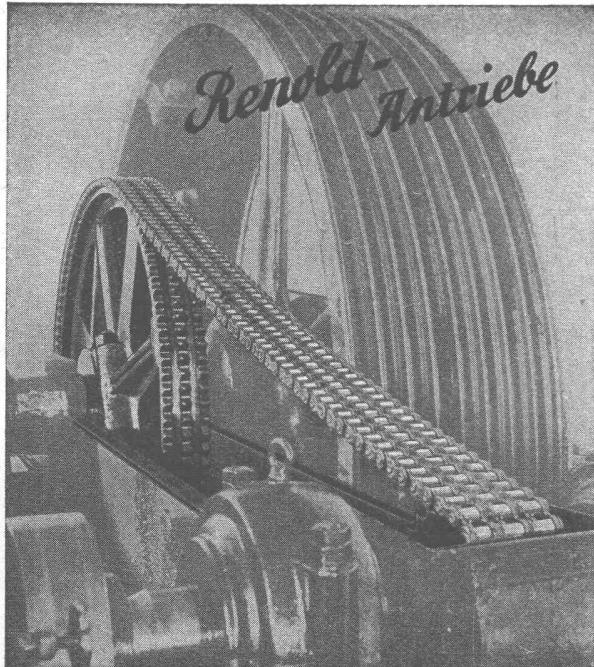
Weisen Sie Nachahmungen zurück!

Bezug nur durch Eisenhandlungen



Fabrikant:  
**INJECTA**

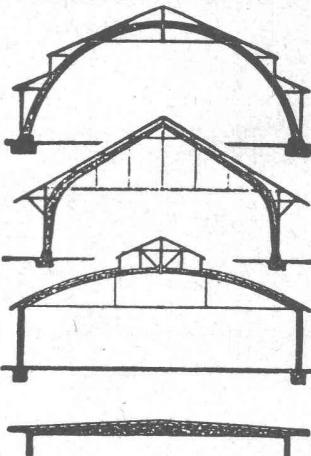
Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
 Teufenthal bei Aarau Tel. 3 82 77



*Renold-Antriebe*

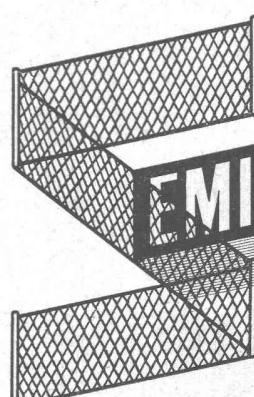
komplett, normalisiert ab Lager Zürich  
 Kette für geringste Abnutzung gebaut: Längste Lebensdauer,  
 auch bei hohen Drehzahlen  
 Durchgehend gleichmässige höchste Präzision, Büchsen und  
 Rollen nahtlos: Störungsfrei  
 Räder mit Renoldverzahnung: Ruhiger Lauf  
 Verwenden Sie die britisch- und kontinental-europäisch  
 genormten Ketten: Zu allen Zeiten hier und auf der ganzen  
 Welt Ersatzmöglichkeit

**W. Emil Kunz, Postfach, Zürich 27**  
 Gotthardstrasse 21 - Tel. (051) 25 29 10



**B. ZÖLLIG SÖHNE**  
 Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität:  
**AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE**  
 FÜR LAGER-, TURN- UND FABRIKHÄLLEN  
 LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN  
 RISSFREIE SÄULEN



Fabrik für alle  
 Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
 ZÜRICH 3

Grubensstrasse 29  
 Telephon (051) 33 25 50  
 Zweigbetrieb in Basel  
 Ob. Rebgassee 40  
 Telephon (061) 4 58 92